



ELGOIBAR
UDALA
AYUNTAMIENTO

Elgoibar

Zerbitzuen gida

Guía de Servicios



Agurra

**MAIALEN
GURRUTXAGA URANGA**
Elgoibarko Alkatea



Ongi etorri Elgoibarrera!

Historian zehar izan diren migrazio mugimenduek osatu eta aberastu dute gure herria, eta, gaur egun ere, gure herrira bizitzera etortzen zaretenok gure herria aberasten eta osatzen jarraitzen duzue; ez bakarrik, gure herriaren garapena bultzatzen duzuelako, baita zuen kulturak, hizkuntzak, ohiturek... gure herriarenak aberasten dituztelako.

Gure herria herri migratzailea izan da, eta jakin, badakigu ez dela erraza norberaren sorterrria utzi eta beste herrialde batean bizitzen jartzea, ugari baitira bizitza zailtzen duten faktoreak.

Gure herria harrera herria ere bada, bereziki, 50eko hamarkadatik hona, garai hartako eskulanaren premiari erantzuteko estatuko beste leku batzuetatik gure herrira etorri ziren pertsoneri esker. Urte batzuetan migrazio fluxu horiek nolabait gelditu baziren ere, azken hamarkadetan, ugari egin dira gure herrira aukera hobeen bila etortzen diren pertsonak.

Horrexegatik, zuoi, etorri berrioi, gure herrian errotzen laguntzeko kaleratu du Elgoibarko Udalak gida hau, zuen herri berrian izango duzuen egoerara egokitzen laguntzeko; zuek, gaurtik aurrera, gure herriko parte zaretelako, elgoibartar, alegia.

Bertan izango duzue gure herrira iritsi berriak zaretenontzako oinarrizko informazioa, bereziki, Udalak eskaintzen dituen zerbitzuei eta baliabideei buruzkoa.

Espero dut gida hau baliagarria izatea leku berri batera bizitzera etortzeak hasiera batean dakartzan zalantza, beldur eta zailtasunak gainditzen laguntzeko.

Hasierako une hau aukera bihurtzea nahiko nuke, eta, bidenabar, elkar ezagutzeko prozesu hau harremanak sortzeko, elkar aberasteko eta esperientziak partekatzeko baliatzea.

Gida hau zuentzat baliagarria izango delakoan,

Ongi etorriak izan zaitetze zuen herrira!



MAIALEN
GURRUTXAGA URANGA
Alcaldesa de Elgoibar

¡Bienvenido/a a Elgoibar!

Los movimientos migratorios a lo largo de la historia han formado y enriquecido nuestro pueblo, y, hoy también, quienes venís a vivir a nuestro pueblo seguís enriqueciéndolo y conformándolo; no sólo porque impulsáis su desarrollo, sino también porque vuestra cultura, la lengua, las costumbres... enriquecen las de nuestro pueblo.

Nuestro pueblo ha sido un pueblo migrante, y somos conscientes de la dificultad que supone el abandonar el país de origen, y comenzar a vivir en otro lugar, ya que son numerosos los factores que entorpecen nuestras vidas.

Pero, además, nuestro pueblo es un pueblo que acoge. Sobre todo, a partir de la década de los 50, gracias a las personas que, procedentes de otros lugares, acudieron a nuestro pueblo para responder a la necesidad de mano de obra existente en aquella época. A pesar de que los flujos migratorios se hayan detenido en cierto modo, en las últimas décadas ha aumentado el número de personas que llegan a nuestra localidad en busca de oportunidades.

Por eso, el Ayuntamiento de Elgoibar ha lanzado esta guía con el fin de que sirva de ayuda para el arraigo de quienes habéis llegado recientemente a nuestro pueblo, para ayudaros a que os adaptéis a la nueva realidad que encontraréis en vuestro nuevo pueblo; porque, a partir de ahora, sois parte de nuestro pueblo, es decir, elgoibarresas y elgoibarreses.

En ella encontraréis con la información básica para las personas que acabáis de llegar a nuestro pueblo, especialmente, información sobre los servicios y recursos que ofrece el Ayuntamiento.

Espero que esta guía sea útil para ayudar a superar las dudas, temores y dificultades que en un primer momento conlleva venir a vivir a un nuevo lugar.

Ojalá este momento inicial se convierta en oportunidad y que, de paso, aprovechéis este proceso de conocimiento mutuo para crear relaciones, enriquecernos y compartir experiencias.

Para terminar, esperando que esta guía os sea útil, recibid mi más sincera bienvenida.

¡Recibid la bienvenida a vuestro pueblo!

Mapa

Mapa



- 📍 **01 ELGOIBARKO UDALA**
AYTO. DE ELGOIBAR
- 📍 **02 OSASUN ZENTROA**
CENTRO DE SALUD
- 📍 **03 ETXEBIDE**
ETXEBIDE
- 📍 **04 ENPLEGUA**
EMPLEO
- 📍 **05 HEZKUNTZA**
EDUCACIÓN
- 📍 **06 EUSKARA**
EUSKARA
- 📍 **07 GIZARTE ZERBITZUA**
SERVICIOS SOCIALES
- 📍 **08 BERDINTASUNA**
IGUALDAD
- 📍 **09 UDALAREN KIROL**
INSTALAZIOAK
INSTALACIONES DEPORTIVAS
MUNICIPALES
- 📍 **10 GAZTERIA**
JUVENTUD
- 📍 **11 KULTURA**
CULTURA

Kokapena eta ezaugarriak

Ubicación y características



Elgoibar 1346. urtean sortu zen Alfonso XI.ak herriari eman zion hiri-gutunari esker, Villamayor de Marquina izenarekin.

Elgoibar Gipuzkoako mendebaldean dagoen udalerria da, Deba ibaiaren bokaletik 13 kilometrora, Bizkaiarekin mugan.

Elgoibar mendiz inguratuta dago, eta Deba ibaiak zeharkatzen du. Azkarate, Muneta, Peto, Kalamua eta beste hainbat menditatik datozen errekaek bertan isurtzen dituzte urak.

Biztanleriari dagokionez, Elgoibar Gipuzkoako herririk jendetsuenetakoa da. Elgoibarrek biztanle hazkunde handia izan du, batik bat, industriak 1950. urtetik aurrera izan duen bilakaeraren ondorioz.

Elgoibar industria herria izan da betidanik, eta halaxe da oraindik ere. Antzina, gure herrian nekazaritza eta merkataritza nagusi izan baziren ere, denboraren joan-etorriarekin, industria, eta, batez ere, makina-erremintaren ekoizpena gure herriko jarduera nagusi bilakatu dira.

Herri ekintzailea da Elgoibar, parte-hartzailea, elkartegintza oparoa duena eta bizia.

Elgoibar se creó en 1346 con el nombre de Villamayor de Marquina, gracias a la carta puebla que Alfonso XI concedió al pueblo.

Elgoibar es un municipio situado al oeste de Gipuzkoa, a 13 kilómetros de la desembocadura del río Deba, en la frontera con Bizkaia.

Elgoibar está rodeado de montes, atravesado por el río Deba, en el que vierten sus aguas los arroyos que provienen de Azkarate, Muneta, Peto, Kalamua y otros montes.

En cuanto a la población, Elgoibar es una de las localidades más pobladas de Gipuzkoa. Elgoibar ha tenido un gran crecimiento de población, debido sobre todo a la evolución de la industria a partir del año 1950.

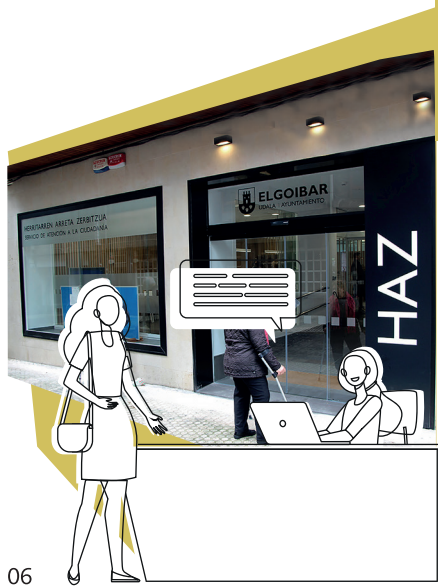
Elgoibar ha sido y sigue siendo un pueblo industrial. Si antiguamente en nuestro pueblo la agricultura y el comercio fueron las principales actividades, con el paso del tiempo, la industria, y, sobre todo, la producción de máquina herramienta, se han convertido en las actividades principales. Elgoibar es un pueblo emprendedor, participativo, que cuenta con un asociacionismo fuerte y vivo.

01 Herritarren arreta zerbitzua/erroldatzea

Servicio de atención ciudadana/empadronamiento

ELGOIBARKO UDALA AYTO. DE ELGOIBAR

Santa Ana kalea 2
943 741 050
arreta@elgoibar.eus



Herrian bizi diren herritar guztiek eman behar dute izena udal erregistroan, norbera bizi den herrian izena emanda. Erroldatzean hainbat eskubide bermatzen zaizkie herritar guztiei: adingabeak eskolaratzea, osasun laguntza izatea, gizarte zerbitzuetatik eskaintzen diren baliabideak eskuratzeko aukera izatea, eta abar.

Todas las personas residentes en el pueblo deben inscribirse en el registro municipal. Al empadronarse en la localidad, la ciudadanía obtiene una serie de derechos: escolarización de menores, asistencia sanitaria, acceso a los recursos que se ofrecen desde los servicios sociales, etc.



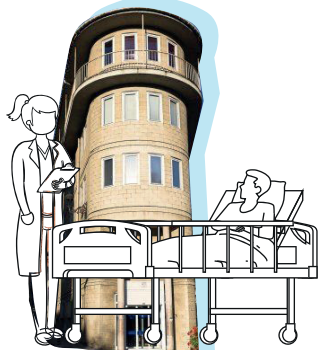
02 Osasuna Salud

OSASUN ZENTROA CENTRO DE SALUD

Bernardo Ezenarro kalea 13
943 032 610

- Astelehenetik ostiralera,
08:00-17:00.
Aurretik hitzordua hartu
behar da telefonoz edo osasun
zentroko harreran.
- De lunes a viernes,
08:00-17:00.

Es necesario solicitar cita
previa por teléfono o en la
recepción del centro de salud.



Elgoibarren eta Euskal Autonomia Erkidegoan osasun zerbitzua eta asistentzia doakoak dira, eta zerbitzua eskuratzeko txartel indibiduala lortu behar da. Udalean erroldatu ondoren, osasun etxean eskatu behar duzu. Zerbitzuan izena eman ondoren, Elgoibarren osasun etxeko zerbitzua jasotzeko aukera izango duzu, eta bertan, medikuntza orokorra, erizaintza, ginekologia, emagina eta pediatria izango dituzu.

Ordutegi horretatik kanpo, osasun larrialdirik baduzu, osasun zentro hauetako batera jo beharko duzu.

En Elgoibar y en la Comunidad Autónoma del País Vasco el servicio de salud y de asistencia es gratuito, y para acceder a dicho servicio se debe obtener la tarjeta sanitaria individual. Se solicita tras empadronarse en el Ayuntamiento. Tras inscribirte en el servicio, podrás disfrutar del servicio del centro de salud, donde encontrarás las especialidades de medicina general, enfermería, ginecología, matrona y pediatría.

Fuera de dicho horario, si tienes alguna urgencia sanitaria deberás acudir a alguno de los siguientes centros de salud.

MENDAROKO OSPITALEA HOSPITAL DE MENDARO

Mendarozabal auzoa z.g.
20850 Mendaro
943 032 800

LARRIALDIETARAKO TELEFONOAK TELÉFONOS DE URGENCIAS

112 edo 943 461 111 *

* Larrialdi kasuetan baino ez da erabili behar,
eta 24 orduko zerbitzua eskaintzen da urteko 365 egunetan.

* Sólo será utilizado en casos de urgencia, y ofrece servicio de 24 horas, durante los 365 días del año.

ETENGABEKO ARRETA GUNEAK (EAG) - EIBAR CENTROS DE ATENCIÓN CONTINUA

Otaola hiribidea 6-8
20600 Eibar
943 449 000

Astelehenetik ostiralera: 17:00-08:00
Asteburuak eta jaiegunak: 24 h
De lunes a viernes: 17:00-08:00
Fin de semana y festivos: 24 h

03 Etxebizitza

Vivienda



ETXEBIDE

Aurrez aurre

Atención presencial

· Servicio de Atención a la Ciudadanía de Elgoibar (SAC)

· ZUZENEAN - Ventanillas del Servicio para la Ciudadanía del Gobierno Vasco

Andia kalea 13 · 20003 Donostia

ETXEBIDE

Posta bitartez

Por correo

Gipuzkoa:

Andia kalea 13

20003 Donostia

www.etxebide.eus

Etxebide etxebizitzaren euskal zerbitzu publikoko prestazioak osatu eta babesten dituen sare publikoko erakundea da, eta bertara zuzendu behar duzu etxebizitzaren bat erosi edo alokatu nahi baduzu.

Etxebide es la institución de la red pública que establece y apoya las prestaciones del servicio público vasco de vivienda, y deberás dirigirte allí si deseas comprar o alquilar una vivienda.

04 Enplegua

Empleo

LANBIDE ELGOIBAR

Gabriel Kurutzelaegi kalea 8

945 160 600

www.milanbide.es

ZABALTZEN SARTU

Arregitorre kalea 6

943 748 597

yolandaur@zabaltzen.sartu.org



Herrian bi baliabide ditugu lanerako eta enplegurako informazioaren eta lan eskaintzen berri izateko. Alde batetik, Lanbide Euskal Enplegu zerbitzua. Bertan izena eman ondoren lan eskaintzen berri emango dizute, baita lanerako formakuntza ere. Bestetik, Zabaltzen-Sartu kooperatiban formakuntza eta aholkularitza jaso ahal izango dituzu.

En el municipio hay dos recursos que ofrecen información sobre el empleo y las ofertas de trabajo. Por una parte en el Servicio Vasco de empleo Lanbide, tras inscribirte, podrás recibir información sobre las ofertas de trabajo, así como información y orientación. Por otro lado en la cooperativa Zabaltzen-Sartu te ofrecerán formación y asesoramiento.

05 Hezkuntza

Educación



HAURRESKOLA (0-2 urte)

HAURRESKOLA (0-2 años)

Arregitorre kalea 4
943 742 141
elgoibar.elgoibar@haurreskolak.eus



ELGOIBAR IKASTOLA (0-16 urte)

ELGOIBAR IKASTOLA (0-16 años)

Ermuaranbide kalea 7
943 744 441
www.elgoibarikastola.eus
elgoibar@elgoibarikastola.eus



CIFP MEKA LHII

(16 urtetik gora)

CIFP MEKA LHII

(a partir de 16 años)

Arregitorre kalea 2
943 748 019
www.meka-elgoibar.hezkuntza.net
bulegoa@meka-elgoibar.eus

Elgoibarren, haur, nerabe, gazte eta helduen ikaskuntza prozesuak ahalbidetzen dituen hezkuntza eskaintza zabala da.

En Elgoibar existe una amplia oferta educativa que posibilita los procesos de aprendizaje de niños/as, adolescentes, jóvenes y adultos/as.

IES ELGOIBAR BHI

(12-18 urte)

IES ELGOIBAR BHI

(12-18 años)

San Roke kalea 11
943 899 316
www.elgoibarbhi.hezkuntza.net
013431aa@hezkuntza.net



HERRI ESKOLA (3-12 urte)

HERRI ESKOLA (3-12 años)

Kalamua kalea 8
943 899 178
www.elgoibar1hi.hezkuntza.net
012777aa@hezkuntza.net



EIBARKO-ELGOIBARKO HHI

(18 urtetik gora)

EPA EIBAR-ELGOIBAR

(a partir de 18 años)

Gabriel Kurutzelaegi
kalea 12
943 028 856
www.epaeibar.hezkuntza.net
epaeibar@yahoo.es



MAKINA ERREMINTAREN

INSTITUTUA

(IMH) (16 urtetik gora)

INSTITUTO DE MÁQUINA

HERRAMIENTA

(IMH) (a partir de 16 años)

Azkue auzoa 1
943 744 132
www.imh.eus
imh@imh.eus



Euskara

Recursos para el aprendizaje de euskera

ELGOIBARKO UDALA EUSKARA SAILA

AYUNTAMIENTO DE ELGOIBAR DEPARTAMENTO DE EUSKERA

Aita Agirre kulturgunea · Aita Agirre plaza 3, 1. solairua
943 744 366
euskara@elgoibar.eus

EUSKARA IKASTEKO EUSKALTEGIAK, 16 URTETIK GORAKOENTZAT: CENTROS PARA EL APRENDIZAJE DEL EUSKERA PARA PERSONAS MAYORES DE 16 AÑOS:

DEBABE UDAL EUSKALTEGIA EUSKALTEGI MUNICIPAL DEBABE

Aita Agirre kulturgunea
Aita Agirre plaza 3, 3. solairua
943 742 731
udaleuskaltegia.elgoibar@debabe.eus

AEK EUSKALTEGIA AEK EUSKALTEGIA

Gabriel Kurutzelaegi kalea 10
607 601 423
elgoibar@aek.eus



EUSKARA IKASTEKO BALIABIDEAK

Euskara Elgoibarko berezko hizkuntza da, eta hizkuntza hori ikasteak herrian bertakotzen lagunduko dizu. Hori dela eta, herrian hainbat zerbitzu, baliabide eta laguntza izango dituzu euskara ikasteko eta euskara ikasteak sortzen duen kostu ekonomikoa arintzeko.

RECURSOS PARA EL APRENDIZAJE DEL EUSKERA

El euskera es lengua propia de Elgoibar, y aprenderla te ayudará a hacerte al municipio más fácilmente. Por ello, el Ayuntamiento te ofrece una serie de ayudas, servicios y recursos para ayudarte a aprender euskera, mitigando el coste económico que genera su aprendizaje.

EUSKARA IKASTEKO DIRULAGUNTZAK

Udalak euskara ikastaroen matrikula erdia ordaintzen die guraso, ikasle, langabetu, pentsiodun eta jubilatuei. Horretaz gain, beka sistema ere badago, eta asistentzia % 80tik gorakoa den kasuetan, ordaindutako matrikularen erdia berreskuratzen da.

SUBVENCIONES PARA APRENDER EUSKERA

El Ayuntamiento abona la mitad de la matrícula de cursos de euskera a padres/madres, alumnos/as, desempleados/as, pensionistas y jubilados/as. Además, también existe un sistema de becas. Si se supera el 80% de la asistencia, se recupera la mitad de la matrícula pagada.

EUSKARA SUSTATZEKO ELKARTEA ASOCIACIÓN PARA EL IMPULSO DEL EUSKERA

ELGOIBARKO IZARRA EUSKALTZALEON TOPAGUNEA

Aita Agirre kulturgunea 3, 3 · Aita Agirre plaza
943 741 626
elgoibarkoizarra@elgoibarkoizarra.eus

07 Gizarte Zerbitzuak

Servicios Sociales

ELGOIBARKO UDALA AYTO. DE ELGOIBAR

Santa Ana kalea 2
943 741 050
(aurretik hitzordua eskatu behar da
HAZ bulegoan edo telefonoz)
(solicitar cita previa en la oficina del
SAC o por teléfono)
ongizatea@elgoibar.eus



Elgoibarko Gizarte Zerbitzuen Sailaren helburua da herritarren eta herriaren ongizatea eta bizi kalitatea hobetzea. Aldi berean, bidea zabaltzen du beste zerbitzu batzuetara iristeko, eta zubi lanak ere egiten ditu beste erakunde batzuetara iristeko.

Horrekin batera, adin guztietako herritarrek –haur, gazte nahiz heldu– dituzten eskubide eta baliabide sozialei buruzko informazioa ematen, balorazioak egiten eta orientatzen laguntzen du, eta zerbitzu eta prestazio sozialetara iristeko erraztasunak ematen ditu, beharrezkoa den kasuetan.

El objetivo del departamento de Servicios Sociales de Elgoibar es mejorar el bienestar y la calidad de vida de la ciudadanía y del pueblo. Al mismo tiempo, abre la vía para acceder a otros servicios, y también hace de puente para ponerse en contacto con otras instituciones.

Junto con ello, informa sobre los derechos y recursos sociales que tiene cualquier vecino o vecina de cualquier edad –infancia, juventud y personas adultas–, y colabora haciendo valoraciones y ofreciendo orientación. Además, ofrece facilidades para acceder a las prestaciones sociales, en los casos que fuese necesario.

Berdintasua Igualdad



ELGOIBARKO UDALA BERDINTASUN SAILA AYUNTAMIENTO DE ELGOIBAR DEPARTAMENTO DE IGUALDAD

Aita Agirre kulturgunea
Aita Agirre plaza 3, 1. solairua
943 741 050
berdintasuna@elgoibar.eus

Lila, Herriko Emakumeen Etxea Lila, Casa de las Mujeres del Pueblo

San Frantzisko kalea 21
943 741 050 (luz:306)
berdintasuna@elgoibar.eus

Berdintasun Sailaren helburu nagusia jendarte eredu justuagoa eta parekideagoa eraikitzea da. Helburu hori lortzeko, udalean berdintasun politika publikoak diseinatu eta garatzen ditugu.

Herritarrengandik hurbil egonda eragin nahi dugu, jendarteko arlo guztietan emakume eta gizonen arteko ezberdintasun eta desoreka egoerak identifikatu eta zuzentzeko programak, planak eta proiektuak bultzatzen ditugu. Horretarako topaleku bikaina bihurtu da Lila, Herriko Emakumeen Etxea, herritar guztientzat irekitako gunea.

El objetivo principal del Departamento de Igualdad es construir un modelo de sociedad más equitativo. Para lograrlo, desde el ayuntamiento diseñamos y desarrollamos políticas públicas de igualdad.

Queremos incidir estando cerca de la ciudadanía. Impulsamos programas, planes y proyectos para identificar y corregir situaciones de desigualdad entre mujeres y hombres en todos los ámbitos de la sociedad. Para ello, Lila, la Casa de las Mujeres del Pueblo, se ha convertido en un excelente punto de encuentro abierto a toda la ciudadanía.



Udalaren kirol instalazioak

Instalaciones deportivas municipales



OLAIZAGA KIROLDEGIA **POLIDEPORTIVO OLAIZAGA**

San Roke kalea 1
943 744 415
olaizagaharrera@hotmail.es

IMH Kiroldegia **Polideportivo IMH**

Azkue auzoa 1

MINTXETAKO **UDAL INSTALAZIOAK** **INSTALACIONES** **MUNICIPALES MINTXETA**

Azkue auzoa z.g.
943 747 356



Elgoibarko Udalak Olaizaga eta IMH kiroldegietan eta Mintxetako udal instalazioetan Eskola Kirola, Kirol Federatua eta Denontzako Kirola garatzeko aukera eskaintzen du, adin guztiei zuzendutako ikastaro eta jarduera eskaintza zabalaren bitartez.

Instalazio horietan igerileku estaliak eta estali gabeak, kantxak, futbol zelaia, gimnasioak, rokodromoa, saunak, atletismo, tenis eta padel pistak, pilotalekua eta abar daude.

Ordutegiak, ikastaroak instalazioen alokairuak eta gainerako informazio guztia:
www.elgoibar.eus
943 744 415

El Ayuntamiento de Elgoibar ofrece la posibilidad de desarrollar Deporte Escolar, Deporte Federado y Deporte General en los polideportivos Olaizaga e IMH y en las Instalaciones Municipales de Mintxeta, a través de una amplia oferta de cursos y actividades dirigidas a todas las edades.

Dichas instalaciones disponen de piscinas cubiertas y descubiertas, canchas, campos de fútbol, gimnasios, rocódromos, saunas, atletismo, pistas de tenis y pádel, frontón de pelota, etc.

Horarios, alquileres de instalaciones, cursos y demás información:
www.elgoibar.eus
943 744 415

10 Gazteria Juventud



ELGOIBARKO UDALA GAZTERIA SAILA AYTO. DE ELGOIBAR DEPARTAMENTO DE JUVENTUD

Aita Agirre kulturgunea
Aita Agirre plaza 3, 1. solairua
gazteria@elgoibar.eus
943 741 050

Helburua da, herriko haur, nerabe eta gazteei, euren haurtzaroan, nerabezaroan eta gaztaroan garatzeko eta gozatzeko aukera egonkorra eta etengabea ematea, berezko balioa duen bizi etapa gisa, eta heldutasunera arrakastaz eta asetasunez igartzeko aukera ematen duen etapa gisa.

El objetivo es ofrecer una alternativa estable y continua a los niños y niñas, adolescentes y jóvenes para desarrollarse y disfrutar en su infancia, adolescencia y juventud, como etapa vital que tiene valor propio, y como etapa que ofrece la posibilidad de transitar a la madurez con éxito y plenitud.

LUDOTEKA ZERBITZUA: 5-12 urteko haurrentzako zerbitzua. SERVICIO DE LUDOTECA: Servicio para niños y niñas de 5 a 12 años.

Gabriel Kurutzelaegi 6
943 748 883
ludotekaelgoibar@gmail.com



Ordutegia:
-Asteartetik ostegunera: 16:30-19:30.
-Ostiralak eta larunbatak: 16:30-20:30.

Horario:
-De martes a jueves: 16:30-19:30 h.
-Viernes y sábados: 16:30-20:30 h.

GAZTELEKU ZERBITZUA: 13-17 urteko nerabeentzako zerbitzua. SERVICIO DE GAZTELEKU: Servicio para adolescentes de 13-17 años.

Gabriel Kurutzelaegi 4
943 743 228
gaztelekua@elgoibar.org



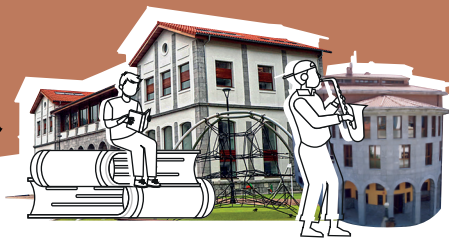
Ordutegia:
-Asteazkenak, ostegunak eta igandeak: 17:00-20:00.
-Ostiralak eta larunbatak: 17:00-21:00.

Horario:
- Miércoles, jueves y domingos: 17:00-20:00 h.
- Viernes y sábados: 17:00-21:00 h.



Kultura

Cultura



ELGOIBARKO UDALA KULTURA SAILA AYTO. DE ELGOIBAR DEPARTAMENTO DE CULTURA

Aita Agirre kulturgunea
Aita Agirre plaza 3, 1. solairua
kultura@elgoibar.eus
943 742 158

INAZIO BEREZIARTUA MUSIKA ESKOLA ESCUELA DE MÚSICA INAZIO BEREZIARTUA

Musika, dantza, instrumentuak eta talde instrumentu ezberdinak jotzen irakasten zaie haur eta helduei.

Se enseña música, baile e instrumentuak a personas de todas las edades.

Aita Agirre plaza 4
943 742 145
elgoibarmusika@elgoibarmusika.eus

Elgoibarren kultura arloko ekintza ugari egiten dira, eta kulturarekin eta kirolarekin lotura duten herriko elkarte eta eragile guztiek laguntzen eta parte hartzen dute horretan. Urtean zehar, kultur eskaintza zabala dago herrian, eta, besteak beste, Udalaren webgunearen bitartez ematen da horren berri.

En Elgoibar se realizan numerosas actividades culturales, y todas las asociaciones y agentes locales relacionados con la cultura y el deporte colaboran y participan en ellas. Durante el año hay una amplia oferta cultural en el pueblo, que se difunde mediante la web del Ayuntamiento, entre otras.

GOTZON GARATE LIBURUTEGIA BIBLIOTECA GOTZON GARATE

Herritar guztientzat irekita dagoen zerbitzua da. Liburuak, aldizkariak, CDak eta DVDak kontsultatzeko eta mailegatzeko aukera eskaintzen du.

Servicio abierto a toda la ciudadanía. Ofrece la posibilidad de consultar y llevar en préstamo libros, revistas, CDs y DVDs.

Aita Agirre plaza 3, 2. solairua
943 743 525
liburutegia@elgoibar.eus

KZGUNEA KZGUNEA

KZgunearen jardura nagusia da teknologia berrien arloko formakuntza ematea. Ikastaroen aukera zabala eskaintzen da: segurtasuna, enplegua bilatzea, sare sozialak, tresna ofimatikoak...

La actividad principal de KZgunea es ofrecer formación en el ámbito de las nuevas tecnologías. Se ofrece una amplia variedad de cursos: seguridad, búsqueda de empleo, redes sociales, herramientas ofimáticas...

Aita Agirre plaza 3, 2. solairua
943 023 640
tutor.elgoibar@kzgunea.net



ELGOIBAR
UDALA
AYUNTAMIENTO

